

..... [p1].....

27 Rue S^t Jacques

Oh Alfred Alfred my dear Alfred

You are the very last of my children who I could have supposed would have acted as you have acted to have caused your Mother so much distress¹ you who have always been so truthful to accomplish your desires by 3 separate lies, and you know a lie is so low so mean & so sinful that to save the

..... [p2].....

world we must not tell one It was not worthy of you to act so - why had you not consulted me upon your desires? - Am I so severe so hard, but there we will say no more we will leave it to your heart & conscience never to act so again - I am sure it was done without reflecting on the terrible consequences that might have arisen, but which our Lord's goodness the Blessed Virgin's intercession have averted - I have written to M Gezelle to act as he

..... [p3].....

thinks best² pere Prefet will receive you again - but consider will talk the matter over with M Gezelle and write me fully your views with perfect openness of heart & hide nothing from me - Your Writing & Cyphering are so imperfect & unfit at present for commerce - Then have you totally renounced all wishes to be a Priest - Pray very much to be directed aright - You may do much good in the world but

..... [p4].....

as a Tapissier or Grocer or anything like that your friends and associates are common & vulgar - decide nothing rashly but I will try and do my best when I know your wishes, but decide nothing without Prayer Confession and Communion -

Your ever [*affectionate*] Mother

Jemima Hazeland

.....

1 Alfred is weggelopen uit het College van Namen om op zoek te gaan naar een job in een winkel. (zie [brief van Alfred Hazeland aan Guido Gezelle](#). Guido Gezelle heeft hem opgevangen in Brugge en zijn rekening betaald in Hotel Londres.

2 De brief waarover ze hier schrijft is [die van mei 1862 aan Gezelle](#).

Briefbeschrijving

Verzender	[Stroud, Jemima]
Ontvanger	[Hazeland, Alfred Henry]
Verzendingsdatum	xx/[05?/1862]
Verzendingsplaats	Namen
Annotatie	Jaartal en maand gereconstrueerd op basis van de brieftekst; adressaat ereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Jaartal en maand gereconstrueerd op basis van de brieftekst; adressaat ereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.320-321

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 210x135 wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	rouwpapier

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7287
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13659

Inhoud

Incipit	Oh Alfred Alfred my
Samenvatting	vlucht van Alfred Hazeland uit College van Namen naar Brugge om er handelaar te worden
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[05?/1862], Namen, [Jemima Stroud] (= mevrouw Jemima Hazeland) aan [Alfred Henry Hazeland]
Editeur	Ida De Boodt; Amber Sonck
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
